

**REGIONE  
AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE**

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA REGIONALE**



**AUTONOME  
REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**BESCHLUSS  
DER REGIONALREGIERUNG**

**N.****56****Nr.****Seduta del****28.3.2018****Sitzung vom****SONO PRESENTI****ANWESEND SIND**

Presidente

Arno Kompatscher

Präsident

Vice Presidente sostituto del Presidente

Ugo Rossi

Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten

Vice Presidente

Josef Noggler

Vizepräsident

Assessori

Violetta Plotegher

Assessoren

Giuseppe Detomas

Segretario Generale  
della Giunta regionale

Alexander Steiner

Generalsekretär  
der Regionalregierung

La Giunta regionale delibera sul seguente oggetto:

Die Regionalregierung beschließt in folgender Angelegenheit:

Designazione del rappresentante della Regione Trentino-Alto Adige in seno al Comitato consultivo provinciale presso l'INAIL di Bolzano.	Ernennung des Vertreters der Region Trentino-Südtirol im INAIL-Beirat für die Provinz Bozen
---	---

Su proposta dell' Assessora Violetta Plotegher Ripartizione II – Enti Locali, previdenza e competenze ordinamentali Ufficio per la Previdenza sociale e per l'ordinamento delle APSP	Auf Vorschlag der Assessorin Violetta Plotegher Abteilung II- Örtliche Körperschaften, Vorsorge und Ordnungsbefugnisse Amt für Sozialfürsorge und für die Ordnung der ÖBPB
--	--

## **La Giunta regionale**

Vista la legge 3 dicembre 1962, n. 1712 concernente “Istituzione dei Comitati consultivi provinciali presso l’Istituto nazionale per l’assicurazione contro gli infortuni sul lavoro” come modificata dalla Legge 7 aprile 2011, n. 45;

Visto il Decreto Ministeriale 16 maggio 1963 riguardante la determinazione della composizione, per settori produttivi, dei Comitati consultivi provinciali dell’Istituto nazionale per l’assicurazione contro gli infortuni sul lavoro;

Visto il Decreto del Presidente della Repubblica 6 gennaio 1978, n. 58 concernente “Norme di attuazione dello Statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige in materia di previdenza e assicurazioni sociali” che prevede agli articoli 5 e 6 la rappresentanza della Regione negli organi amministrativi collegiali locali degli istituti e degli enti che esplicano la propria attività nel settore di cui all’articolo 1 del medesimo decreto, nonché negli organi collegiali di amministrazione degli enti e degli istituti pubblici che operano nello stesso settore aventi competenza esclusivamente nell’ambito provinciale, nonché il rispetto della proporzionale linguistica negli organi stessi in base all’articolo 23 del DPR 1° marzo 1973, n. 49;

Considerato che ai sensi del suddetto articolo 5 del DPR n. 58/1978 il rappresentante della Regione negli organi aventi competenza esclusivamente nell’ambito provinciale è designato su proposta della Provincia interessata;

Vista la nota di data 1 febbraio 2018, prot. n. 4611, con la quale il Commissario del Governo per la Provincia di Bolzano comunica la cessazione dal servizio del dott. Karl Tragust, rappresentante in seno al Comitato consultivo provinciale presso l’INAIL di Bolzano;

Considerato che con la suddetta nota di data 1 febbraio 2018 il medesimo Commissario chiede la designazione di un nuovo

Aufgrund des Gesetzes vom 3. Dezember 1962, Nr. 1712 betreffend die Einsetzung der Landesbeiräte bei der Gesamtstaatlichen Anstalt für Versicherungen gegen Arbeitsunfälle (INAIL), geändert durch das Gesetz vom 7. April 2011, Nr. 45;

Aufgrund des Ministerialdekrets vom 16. Mai 1963 betreffend die Festlegung der nach Produktionssektoren gegliederten Zusammensetzung der Landesbeiräte bei der Gesamtstaatlichen Anstalt für Versicherungen gegen Arbeitsunfälle (INAIL);

Aufgrund der Art. 5 und 6 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 6. Jänner 1978, Nr. 58 betreffend „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet Sozialfürsorge und Sozialversicherungen“, in denen vorgesehen wird, dass die Region in den örtlichen kollegialen Verwaltungsorganen der auf dem Sachgebiet laut Art. 1 genannten Dekrets tätigen Institute und Körperschaften sowie in den kollegialen Verwaltungsorganen der auf besagtem Sachgebiet tätigen öffentlichen Körperschaften und Institute, die ausschließlich für den Provinzbereich zuständig sind, vertreten ist und dass innerhalb dieser Organe der Sprachproporz gemäß Art. 23 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 1. März 1973, Nr. 49 zu berücksichtigen ist;

In Anbetracht der Tatsache, dass im Sinne des oben genannten Art. 5 des DPR Nr. 58/1978 der Vertreter der Region in den Organen, die ausschließlich für den Provinzbereich zuständig sind, auf Vorschlag der betroffenen Provinz namhaft gemacht wird;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Regierungskommissärs für die Provinz Bozen vom 1. Februar 2018, Prot. Nr. 4611, mit dem mitgeteilt wird, dass Dr. Karl Tragust, Vertreter im INAIL-Beirat für die Provinz Bozen, aus dem Dienst ausgeschieden ist;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Kommissär mit oben genanntem Schreiben vom 1. Februar 2018 um die Ernennung eines neuen Vertreters

rappresentante della Regione Trentino-Alto Adige, ai sensi dell'art. 5 del DPR n. 58/1978;

Vista la nota di data 15 febbraio 2018, con la quale la Regione chiede alla Provincia autonoma di Bolzano il nominativo per la designazione a componente del medesimo Comitato;

Preso atto che con nota di data 13 marzo 2018, l'Assessora alla Salute, Sport, Politiche Sociali e Lavoro della Provincia autonoma di Bolzano indica, quale rappresentante della Regione Trentino-Alto Adige nel Comitato di che trattasi, la dott.ssa Dagmar Regele, Primaria del Servizio di Igiene e sanità pubblica del comprensorio di Brunico dell'Azienda sanitaria della Provincia di Bolzano, appartenente al gruppo linguistico tedesco;

Ritenuto quindi, in applicazione delle suddette norme, di dover provvedere alla designazione della dott.ssa Dagmar Regele;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

**delibera**

**beschließt**  
die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

- di designare quale proprio rappresentante in seno al Comitato consultivo provinciale presso l'INAIL di Bolzano la dott.ssa Dagmar Regele, Primaria del Servizio di Igiene e sanità pubblica del comprensorio di Brunico dell'Azienda sanitaria della Provincia di Bolzano, appartenente al gruppo linguistico tedesco.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet dell'Amministrazione regionale ai sensi dell'art. 7-quinquies, comma 2, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e successive modifiche.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai

der Region Trentino – Südtirol im Sinne des Art. 5 des DPR Nr. 58/1978 ansucht;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 15. Februar 2018, mit dem die Region die Autonome Provinz Bozen ersucht, eine Person für die Ernennung zum Mitglied genannten Beirats vorzuschlagen;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass die Landesrätin für Gesundheit und Sport, Arbeit und Soziales der Autonomen Provinz Bozen mit Schreiben vom 13. März 2018 Dr.in Dagmar Regele, Primarin des Dienstes für Hygiene und öffentliche Gesundheit des Gesundheitsbezirks Bruneck des Südtiroler Sanitätsbetriebs, Angehörige der deutschen Sprachgruppe, als Vertreterin der Region Trentino-Südtirol im genannten Beirat vorschlägt;

Nach Dafürhalten demzufolge, in Anwendung der oben erwähnten Bestimmungen die Ernennung von Dr.in Dagmar Regele vorzunehmen;

Diese Maßnahme ist im Sinne des Art. 7-quinquies Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 i.d.g.F. auf der Website der Regionalverwaltung zu veröffentlichen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht

sensi del d.lgs 02.07.2010, n. 104.

Trient im Sinne des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;

- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

**Arno Kompatscher**  
firmato digitalmente / digital signiert

- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR  
DER REGIONALREGIERUNG

**Alexander Steiner**  
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).